

Lenovo ideapad 710S Plus

ideapad 710S Plus-13ISK

ideapad 710S Plus-13IKB

Руководство пользователя



Перед использованием компьютера ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и важными советами в прилагаемых руководствах.

Lenovo™

Примечания

- Перед использованием изделия обязательно прочитайте *Руководство по технике безопасности и общей информации* Lenovo.
- Некоторые инструкции в настоящем руководстве подразумевают, что используется система Windows® 10. Если Вы используете другую операционную систему Windows, то некоторые операции могут отличаться. См. описание для определенного продукта. При использовании других операционных систем некоторые операции, возможно, к вам не относятся.
- Функции, описанные в настоящем руководстве, одинаковы для большинства моделей. Некоторые функции могут быть недоступны на Вашем компьютере или на Вашем компьютере могут присутствовать функции, не описанные в данном руководстве пользователя.
- Иллюстрации, используемые в этом руководстве, относятся к модели Lenovo ideapad 710S Plus-13ISK, если не указано иное.
- Вид изделия может отличаться от иллюстраций, приведенных в данном документе. В этом случае сверяйтесь непосредственно с самим изделием.

Нормативно-правовые положения

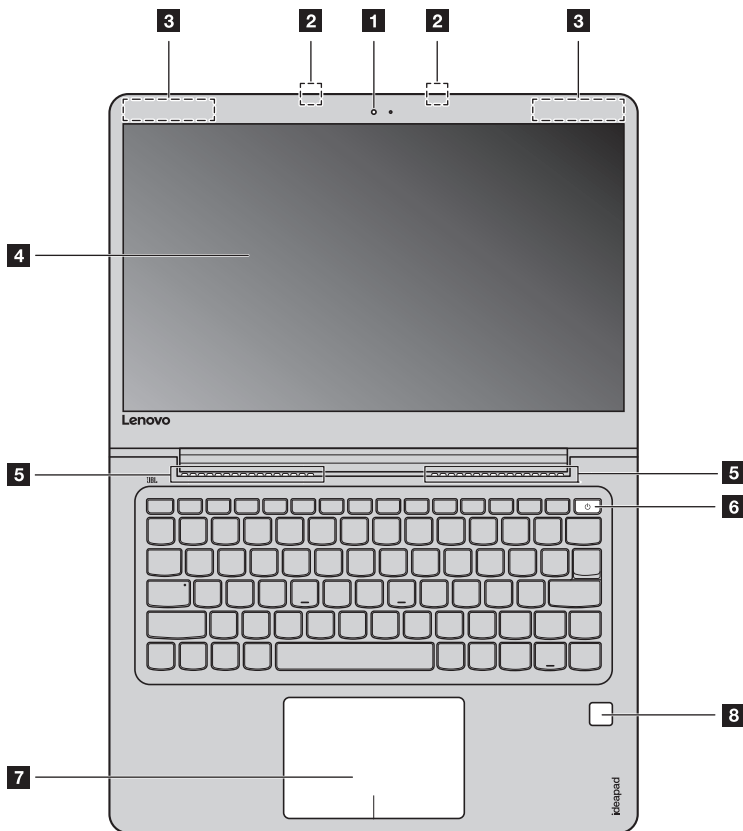
- Дополнительные сведения см. в разделе **Guides & Manuals** на сайте <http://support.lenovo.com>.

Содержание

Глава 1. Общий обзор компьютера	1
Вид сверху.....	1
Вид слева.....	5
Вид справа.....	8
Вид снизу.....	10
Глава 2. Начало использования Windows 10	11
Первая настройка операционной системы.....	11
Интерфейсы операционной система.....	11
Перевод в спящий режим или выключение компьютера.....	13
Управление задачами и рабочим столом.....	15
Подключение к беспроводной сети.....	16
Приложение Ознакомление.....	16
Глава 3. Устранение неполадок	17
Часто задаваемые вопросы.....	17
Устранение неполадок.....	19
Товарные знаки	23

Глава 1. Общий обзор компьютера

■ Вид сверху



Примечание. Пунктирной линией обозначены компоненты, которые не видны снаружи.

⊙ **Внимание!**

- Не раскрывайте панель дисплея больше чем на 180 градусов. При закрытии панели дисплея убедитесь, что между панелью дисплея и клавиатурой не осталось ручек или других предметов. В противном случае панель дисплея может быть повреждена.

Глава 1. Общий обзор компьютера

- | | | |
|----------|---------------------------------|--|
| 1 | Встроенная камера | Камера предназначена для видеосвязи и создания фото. |
| 2 | Встроенный микрофон | Используется для фиксации звуковых колебаний, благодаря чему его можно использовать для проведения видеоконференций, записи голосовых сообщений или аудиозаписи. |
| 3 | Антенны беспроводной ЛВС | Подключите адаптер беспроводной ЛВС для отправки и получения радиосигналов. |
| 4 | Дисплей компьютера | Обеспечивает кристально чистое изображение. |
| 5 | Вентиляционные отверстия | Предназначены для отвода тепла. |

Примечание. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не перекрыты, в противном случае компьютер может перегреться.

- | | | |
|----------|------------------------|--|
| 6 | Кнопка питания | Нажмите эту кнопку, чтобы включить компьютер. |
| 7 | Сенсорный экран | Сенсорный экран работает как стандартная мышь. |

Сенсорный экран. Для перемещения указателя по экрану компьютера проведите пальцем по сенсорному экрану в нужном направлении.
Кнопки сенсорного экрана. Левая и правая кнопки сенсорного экрана работают так же, как левая и правая кнопки стандартной мыши.

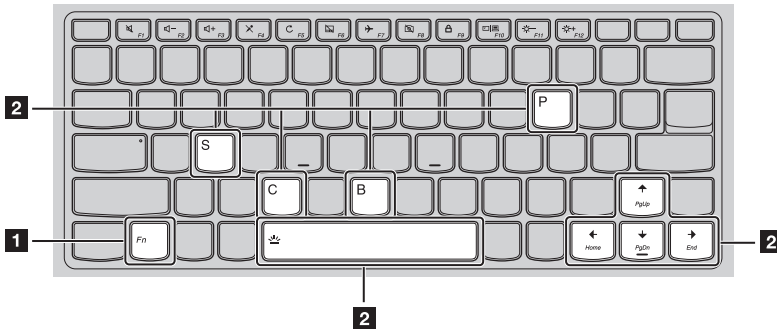
Примечание. Для включения и отключения сенсорного экрана используйте клавишу **F6** ().

- | | | |
|----------|---------------------------------------|--|
| 8 | Считыватель отпечатков пальцев | Регистрирует отпечатки пальцев, которые могут использоваться в качестве паролей для защиты компьютера. |
|----------|---------------------------------------|--|

■ Использование клавиатуры

Сочетания функциональных клавиш

С помощью функциональных клавиш можно мгновенно переключать рабочие функции. Чтобы использовать эту функцию, нажмите и удерживайте клавишу **Fn** **1**; затем нажмите одну из функциональных клавиш **2**.



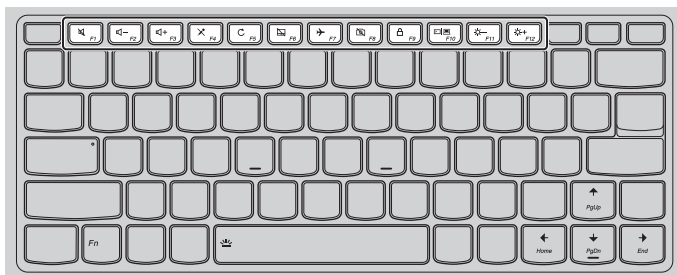
Ниже описано назначение всех функциональных клавиш.






Fn + B:	Активация функции прерывания.
Fn + P:	Активация функции паузы.
Fn + C:	Включение/выключение функции Scroll lock.
Fn + S:	Активация системного запроса.
Fn + ↑:	Активация функции клавиши Pgup.
Fn + ↓:	Активация функции клавиши Pgdn.
Fn + ←:	Активация функции клавиши Home.
Fn + →:	Активация функции клавиши End.
Fn + пробел (в некоторых моделях):	Настройка подсветки клавиатуры (выкл. → тускло → ярко → выкл.).

Глава 1. Общий обзор компьютера

Сочетания клавиш

Сочетания клавиш используются для получения быстрого доступа к определенным параметрам системы.



	: Включение/отключение звука.		: Включение/отключение режима полета.
	: Уменьшение уровня громкости.		: Включение/отключение встроенной камеры.
	: Увеличение уровня громкости.		: Блокировка экрана.
	: Включение/отключение микрофона.		: Переключение устройства вывода изображения: дисплей компьютера или внешнее устройство отображения.
	: Обновление рабочего стола или активного окна.		: Уменьшение яркости дисплея.
	: Включение/отключение сенсорного экрана.		: Увеличение яркости дисплея.

Примечание. Вы можете использовать Lenovo Setting для включения/выключения функции сочетания клавиш.

■ ■ Вид слева



- 1 Порт USB 2.0** Позволяет подключать устройства USB.

Примечание. Дополнительные сведения см. в разделе «Подключение устройств USB» на стр. 6.

- 2 Слот для карты памяти** Предназначен для карт памяти (не прилагаются).

Примечание. Дополнительные сведения см. в разделе «Использование карт памяти (не прилагаются)» на стр. 7.

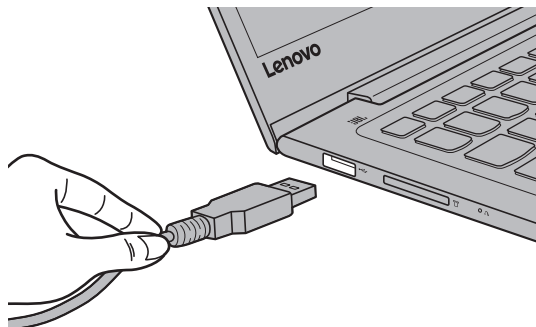
- 3 Кнопка Novo** Когда компьютер отключен, нажмите эту кнопку, чтобы запустить восстановление системы или программу настройки BIOS или войти в меню загрузки.

Примечание. Для нажатия кнопки Novo можно использовать скрепку или похожий предмет без острого конца.

Глава 1. Общий обзор компьютера

■ Подключение устройств USB

Можно подсоединить устройство USB к компьютеру, вставив разъем USB (Тип А) в порт USB на компьютере.



При первом подключении устройства USB к одному из USB-портов компьютера ОС Windows автоматически устанавливает драйвер для данного устройства. После установки драйверов устройство можно подключать и отключать без каких-либо дополнительных действий.

Примечание. Обычно ОС Windows определяет новое устройство после его подключения и устанавливает драйвер автоматически. Однако для некоторых устройств перед подключением может потребоваться установка драйвера вручную. Перед подключением устройства прочтите предоставленную производителем документацию.

Перед отключением запоминающего устройства USB убедитесь, что компьютер завершил обмен данными с этим устройством. Щелкните значок **Безопасное извлечение устройств и дисков** в области уведомлений Windows, чтобы отключить устройство перед отсоединением.

Примечание. Если для питания устройства USB используется сетевая кабель, подключите устройство к источнику питания до подключения к порту USB. В противном случае устройство может быть не распознано компьютером.

■ **Использование карт памяти (не прилагаются)**

Компьютер поддерживает карты памяти следующих типов.

- Карты памяти Secure Digital (SD)
- Карты памяти большой емкости Secure Digital (SDHC)
- Карты памяти расширенной емкости Secure Digital (SDXC)
- MultiMediaCard (MMC)

Примечания.

- В разъем для карт памяти можно вставить одновременно *только* одну карту.
- Данное устройство чтения карт не поддерживает устройства SDIO (например, SDIO Bluetooth и т. д.).

Установка карты памяти

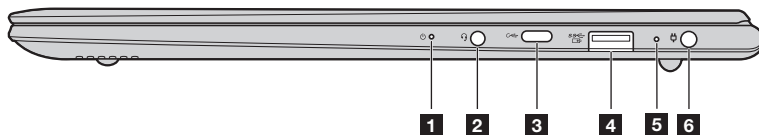
Вставьте карту памяти в разъем до упора.

Извлечение карты памяти

Аккуратно извлеките карту памяти из разъема.

Примечание. Перед извлечением карты памяти отключите ее с помощью инструмента Windows Безопасное извлечение устройств и дисков во избежание повреждения данных.

■ Вид справа



1 Индикатор уровня заряда батареи

Символ	Состояние индикатора	Значение
	Включен (непрерывный белый)	Компьютер включен.
	Мигает	Компьютер находится в спящем режиме.
	Выключен	Компьютер выключен.

2 Комбинированное звуковое гнездо

Позволяет подключать гарнитуру.

Примечания.

- Комбинированное звуковое гнездо не поддерживает стандартные микрофоны.
- Возможно, при подключении наушников или гарнитур сторонних производителей функция записи не будет поддерживаться по причине использования разных промышленных стандартов.

3 Порт С-типа

Подключение устройств Тип-С.

4 Порт USB 3.0

Позволяет подключать устройства USB.

Примечание. Дополнительные сведения см. в разделе «Подключение устройств USB» на стр. 6.

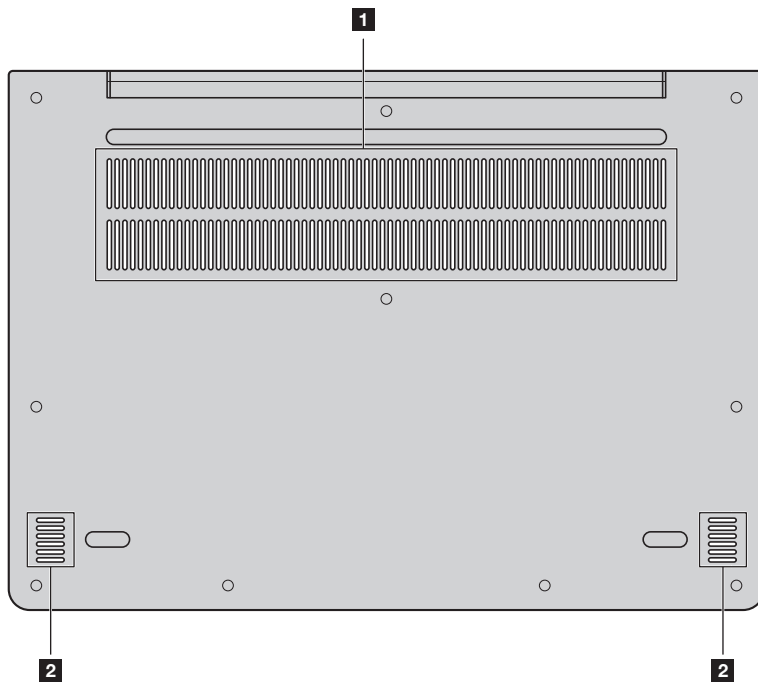
5 Индикатор состояния батареи

Индикатор	Состояние индикатора	Состояние заряда	Значение
Индикатор состояния батареи	Включен (непрерывный белый)	Зарядка	Уровень заряда батареи выше 80 %.
	Включен (непрерывный желтый)	Разрядка	Уровень заряда батареи находится между 5 % и 20 %.
	Медленно мигает (белый)	Зарядка	Уровень заряда батареи находится между 20 % и 80 %. Когда он достигнет 80 %, индикатор прекратит мигать. Однако зарядка продолжится, пока уровень заряда батареи не достигнет 100 %.
	Медленно мигает (желтый)	Зарядка	Уровень заряда батареи ниже 20 %. Когда он достигнет 20 %, индикатор прекратит мигать и начнет светиться белым.
	Быстро мигает (желтый)	Разрядка	Уровень заряда батареи ниже 5 %.
	Выключен	Разрядка	Уровень заряда батареи выше 20 %.

6 Гнездо адаптера питания

Предназначено для подключения адаптера питания.

■ ■ Вид снизу



1 Вентиляционные отверстия

Обеспечивают подачу воздуха для охлаждения компьютера.

2 Динамики

Обеспечивают вывод звука.

Глава 2. Начало использования Windows 10

Примечание. Windows® 10 имеет обновленную версию. Если вы используете обновленную версию, некоторые операции могут отличаться. В этом случае сверяйтесь непосредственно с самим изделием.



■ ■ Первая настройка операционной системы

При первом использовании может потребоваться настройка операционной системы. Процесс настройки может включать следующие этапы.

- Принятие лицензионного соглашения с конечным пользователем.
- Настройка подключения к Интернету.
- Регистрация операционной системы.
- Создание учетной записи пользователя.

■ ■ Интерфейсы операционной система

В операционную систему Windows 10 вернулось полноценное и полезное меню Пуск. Чтобы открыть меню Пуск, выполните следующие действия:

- Нажмите сочетание клавиш Windows  на клавиатуре.
- В левом нижнем углу выберите меню **Пуск** .



- 1 Приложение Ознакомление
- 2 Кнопка Параметры
- 3 Кнопка питания
- 4 Кнопка Все приложения


- 5 Кнопка Пуск
- 6 Строка поиска
- 7 Кнопка Просмотр задач

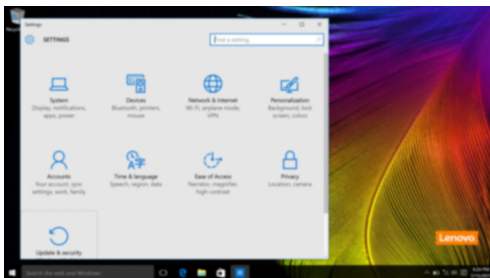
Глава 2. Начало использования Windows 10

■ Параметры

Кнопка **Параметры** позволяет выполнять базовые задачи. В строке поиска в правом верхнем углу можно выполнить поиск других параметров.

Чтобы открыть меню параметров, выполните следующие действия:


- Откройте меню Пуск, затем выберите **Параметры** .



■ Персонализация меню Пуск

Теперь в меню Пуск можно добавлять избранные приложения.

Для персонализации меню Пуск необходимо выполнить следующие действия:

- 1 Откройте меню Пуск, затем выберите **All apps** (Все приложения)  для отображения списка приложений.
- 2 Щелкните правой кнопкой мыши приложение, которое нужно добавить в меню Пуск, затем выберите **Pin to Start** (Закрепить в меню Пуск).



Примечание. В качестве альтернативы можно перетаскивать приложения из столбцов **Most used** (Часто используемые) или **All apps** (Все приложения) для закрепления их в меню Пуск.

■ ■ Перевод в спящий режим или выключение компьютера

После завершения работы компьютер можно перевести в спящий режим или выключить.

■ Перевод компьютера в спящий режим

Если планируется ненадолго отлучиться от компьютера, переведите его в спящий режим.

Когда компьютер находится в спящем режиме, можно быстро возобновить его работу, минуя процесс загрузки.

Чтобы перевести компьютер в спящий режим, выполните одно из следующих действий.

- Закройте крышку дисплея.
- Нажмите кнопку питания.
- Откройте меню Пуск, затем выберите **Питание**  → **Спящий режим**.

Примечание. Перед перемещением компьютера дождитесь, пока не начнет мигать индикатор питания (это означает, что компьютер переключился в спящий режим). Перемещение компьютера во время работы жесткого диска может привести к его повреждению и потере данных.


Для вывода компьютера из спящего режима выполните одно из следующих действий:

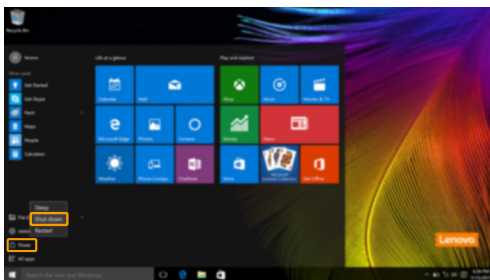
- Нажмите любую клавишу на клавиатуре.
- Нажмите кнопку питания.

Глава 2. Начало использования Windows 10

■ Выключение компьютера

Если не планируется пользоваться компьютером в течение долгого времени, выключите его. Для выключения компьютера выполните одно из следующих действий.

- Откройте меню Пуск, затем выберите **Питание**  → **Завершение работы**.





- В левом нижнем углу экрана щелкните правой кнопкой мыши «Пуск» и выберите **Завершение работы** или **выход из системы** → **Завершение работы**.

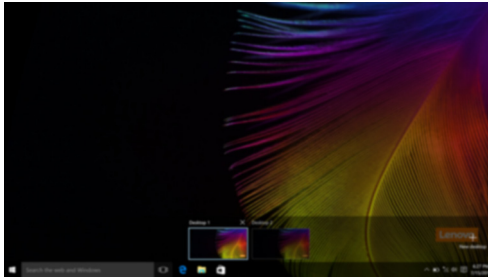


■ ■ Управление задачами и рабочим столом

■ Просмотр задач

Чтобы открыть меню просмотра задач, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку Просмотр задач  в Панели задач.
- Нажмите сочетание клавиш Windows  + Tab.






■ Управление виртуальным рабочим столом

В Windows 10 можно создать несколько рабочих столов, управлять ими и переключаться между ними.

Чтобы создать виртуальный рабочий стол, выполните одно из следующих действий:

- Откройте режим просмотра задач и выберите **New desktop** (Новый рабочий стол).
- Нажмите сочетание клавиш Windows  + Ctrl + D.



Для переключения между виртуальными рабочими столами, выполните одно из следующих действий:

- Откройте режим просмотра задач и выберите рабочий стол, который нужно сделать активным.
- Нажмите сочетание клавиш Windows  + Ctrl +  /  для просмотра созданных рабочих столов.

■ ■ Подключение к беспроводной сети

Включение беспроводного подключения

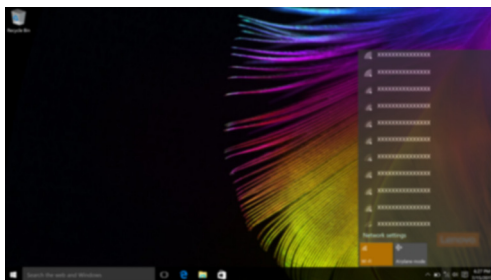
Чтобы включить беспроводные функции, выполните следующие действия:

- 1 Нажмите **F7** () для отключения режима полета.
- 2 Чтобы открыть страницу конфигурации сети, щелкните  в правый нижний угол панели задач.

Подключение к беспроводной сети


После активации беспроводной сети компьютер автоматически выполнит поиск доступных беспроводных сетей и отобразит их в списке. Для подключения к беспроводной сети щелкните имя сети в списке, а затем выберите **Подключить**.

Примечание. Некоторые сети для подключения требуют указать ключ безопасности или пароль. Для подключения к одной из таких сетей обратитесь к сетевому администратору или поставщику интернет-услуг (ISP), чтобы получить ключ безопасности или пароль.



■ ■ Приложение Ознакомление

В Windows 10 помимо прочего представлено приложение **Get Started** (Ознакомление), где подробнее рассказывается о новых функциях Windows 10. Приложение представлено в меню Пуск. Чтобы открыть приложение Ознакомление, выполните одно из следующих действий:

- Откройте меню Пуск, затем выберите **Get Started** (Ознакомление)  .
- Нажмите **Fn + F1** (в зависимости от раскладки клавиатуры).

Глава 3. Устранение неполадок

■ ■ Часто задаваемые вопросы

В этом разделе приведены часто задаваемые вопросы по категориям.

■ Поиск информации

Какие меры предосторожности необходимо соблюдать при работе с компьютером?

В прилагаемом *Руководство по технике безопасности и общей информации* Lenovo перечислены меры предосторожности, которые следует соблюдать при работе с компьютером. Прочтите и соблюдайте все меры предосторожности при работе с компьютером.

Где можно найти технические характеристики компьютера?

Технические характеристики компьютера указаны в прилагаемых листовках.

Где можно найти информацию о гарантии?

Подробную информацию о гарантии для данного устройства см. на сайте support.lenovo.com/warrantystatus.

■ Драйверы и предустановленное программное обеспечение

Где находятся установочные диски для предустановленного программного обеспечения Lenovo (ПО для настольных систем)?

В комплект поставки компьютера не входят установочные диски для предустановленного программного обеспечения Lenovo. Если требуется переустановить какое-либо предустановленное программное обеспечение, воспользуйтесь установочными программами в разделе D жесткого диска. Если там нет нужных установочных программ, загрузите их на веб-сайте поддержки пользователей Lenovo.

Где можно найти драйверы для различных устройств компьютера?

Если компьютер поставляется с предустановленной операционной системой Windows, компания Lenovo предоставляет драйверы для всех устройств в разделе D жесткого диска. Последние версии драйверов устройств также можно загрузить на веб-сайте поддержки пользователей Lenovo.

■ Программа настройки BIOS

Что такое программа настройки BIOS?

Программа настройки BIOS представляет собой программное обеспечение, хранящееся в ПЗУ. Эта программа отображает основную информацию о компьютере и содержит средства настройки загрузочных устройств, безопасности, режима оборудования и другие параметры.

Как запустить программу настройки BIOS?

Чтобы запустить программу настройки BIOS, выполните следующие действия.

- 1 Выключите компьютер.
- 2 Нажмите кнопку Novo, а затем выберите **BIOS Setup** (Настройка BIOS).

Глава 3. Устранение неполадок

Как изменить режим загрузки?

Существует два режима загрузки: **UEFI** и **Legacy Support** (Поддержка предыдущих версий). Чтобы изменить режим загрузки, запустите программу настройки BIOS и выберите в меню загрузки режим **UEFI** или **Legacy Support** (Поддержка предыдущих версий).

В каком случае требуется менять режим загрузки?

По умолчанию в компьютере установлен режим загрузки **UEFI**. Если на компьютере требуется установить операционную систему Windows, Linux или Dos и т. д. предыдущей версии (т. е. предшествующей Windows 8), режим загрузки следует изменить на режим **Legacy Support** (Поддержка предыдущих версий). В противном случае установка операционной системы Windows, Linux или Dos предыдущей версии будет невозможна.

■ Получение справки

Как связаться с центром поддержки пользователей?

См. «Глава 3. Получение справки и обслуживание» в *Руководство по технике безопасности и общей информации* Lenovo.

■ ■ Устранение неполадок

Проблемы с изображением

При включении компьютера на экране ничего не отображается.

- Если на экране нет изображения, убедитесь в следующем.
 - Адаптер питания подключен к компьютеру и к исправной розетке.
 - Питание компьютера включено. (Чтобы убедиться в этом, нажмите кнопку питания еще раз.)
- Если эти требования выполнены, но на экране ничего не отображается, обратитесь в сервисный центр.

Исчезает изображение на экране работающего компьютера.

- Возможно, включена экранная заставка или режим управления электропитанием. Чтобы выйти из режима экранной заставки или спящего режима, выполните одно из следующих действий.
 - Коснитесь сенсорного экрана.
 - Нажмите любую клавишу на клавиатуре.
 - Нажмите кнопку питания.

Неполадки с паролем BIOS

Я не помню пароль.

- В случае утраты пароля пользователя обратитесь к своему системному администратору с просьбой сбросить его.
- Если вы забыли пароль жесткого диска, то авторизованный сервисный центр Lenovo не сможет восстановить пароль или восстановить данные с жесткого диска. Необходимо доставить компьютер в авторизованный сервисный центр или к торговому представителю Lenovo для замены жесткого диска. Необходимо иметь на руках документы, подтверждающие приобретение данного компьютера, и оплатить стоимость запасных частей и обслуживания.
- Если вы забыли пароль администратора, то авторизованный сервисный центр Lenovo не сможет восстановить его. Необходимо доставить компьютер в авторизованный сервисный центр или к торговому представителю Lenovo для замены материнской платы. Необходимо иметь на руках документы, подтверждающие приобретение данного компьютера, и оплатить стоимость запасных частей и обслуживания.

Проблемы со спящим режимом

Отображается сообщение о низком заряде батареи и компьютер сразу же выключается.

- Уровень заряда батареи очень низкий. Подключите адаптер питания к компьютеру.

Компьютер переходит в спящий режим сразу после окончания самодиагностики при включении.

- Проверьте следующее.
 - Батареинный блок заряжен.
 - Рабочая температура не выходит за пределы допустимого диапазона. См. «Глава 2. Информация по эксплуатации и уходу» в *Руководство по технике безопасности и общей информации Lenovo*.


Примечание. Если батарейный блок заряжен, и рабочая температура находится в пределах допустимой нормы, обратитесь в сервисный центр.

Компьютер не выходит из спящего режима и не работает.

- Если компьютер находится в спящем режиме, подключите адаптер питания к компьютеру и нажмите любую клавишу или кнопку питания.
- Если компьютер не выходит из спящего режима, не отвечает и не выключается, перезагрузите компьютер. Несохранные данные могут быть потеряны. Чтобы перезагрузить компьютер, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 4 секунд или более. Если компьютер не перезагружается, отключите адаптер питания.

Проблемы с панелью дисплея

На экране нет изображения.

- Выполните следующие действия.
 - Если компьютер работает от адаптера питания или батарейного блока и включен индикатор состояния батареи, нажмите **F12** (), чтобы увеличить яркость экрана.
 - Если индикатор питания мигает, нажмите кнопку питания для выхода из спящего режима.
 - Если проблема остается, следуйте инструкциям для решения проблемы «На экране неразборчивое или искаженное изображение».

На экране неразборчивое или искаженное изображение.

- Проверьте следующее.
 - Драйвер дисплея установлен правильно.
 - Разрешение экрана и качество цветопередачи правильно установлены.
 - Правильно задан тип монитора.

На экране появляются некорректные символы.

- Правильно ли установлена операционная система и приложения? Если они правильно установлены и настроены, обратитесь в сервисный центр.

Проблемы со звуком

В динамике нет звука даже при большой громкости.

- Проверьте следующее.
 - Функция выключения звука не используется.
 - Комбинированное звуковое гнездо не используется.
 - Динамики выбраны в качестве устройства воспроизведения.

Проблемы с батарейным блоком

Компьютер выключается до того, как индикатор уровня заряда батареи сигнализирует об отсутствии заряда.

-или-

Компьютер продолжает работать после того, как индикатор уровня заряда батареи сигнализирует об отсутствии заряда.

Компьютер не работает от полностью заряженного батарейного блока.

- Разрядите и заново зарядите батарейный блок.
- Возможно, сработало устройство защиты от перепадов напряжения в батарейном блоке. Выключите компьютер на одну минуту (при этом произойдет сброс защитного устройства), затем снова включите его.

Неполадки с жестким диском

Не работает жесткий диск.

- Убедитесь, что требуемый жесткий диск правильно отображается в меню **Boot** (Загрузка) программы настройки BIOS.

Другие проблемы

- Компьютер не отвечает.
- Чтобы выключить компьютер, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 4 секунд или более. Если компьютер не реагирует на ваши действия, отключите адаптер питания.
 - Компьютер мог заблокироваться при переходе в спящий режим, если в это время шел процесс обмена данными. При работе в сети отключите таймер спящего режима.
- Компьютер не загружается с требуемого устройства.
- См. меню **Boot** (Загрузка) в программе настройки BIOS. Убедитесь, что программа настройки BIOS настроена таким образом, чтобы компьютер загружался с нужного устройства.
 - Кроме того, убедитесь, что устройство, с которого должен загружаться компьютер, доступно. Убедитесь, что это устройство правильно отображается в меню **Boot** (Загрузка) программы настройки BIOS.
 - Нажмите кнопку Novo на выключенном компьютере, чтобы выбрать устройство, с которого компьютер будет выполнять загрузку.
- Не работает подключенное внешнее устройство.
- Во время работы компьютера *не* подключайте и не отключайте никаких внешних устройств, кроме USB. В противном случае это может привести к повреждению компьютера.
 - При использовании внешних устройств с высоким потреблением энергии, таких как оптический привод USB, подключайте к таким устройствам внешний адаптер питания. В противном случае устройство может быть не распознано или компьютер может выключиться.

Товарные знаки

Следующие термины являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Lenovo в Российской Федерации и/или других странах.

Lenovo
ideapad

Microsoft и Windows являются товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Прочие названия компаний, наименования товаров или услуг могут быть товарными знаками или знаками обслуживания других компаний.

